
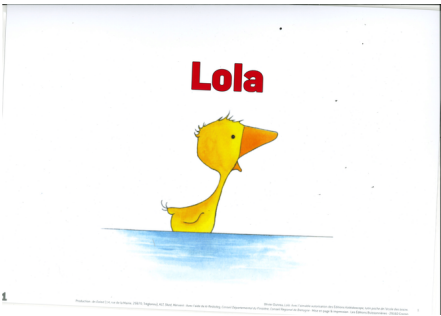

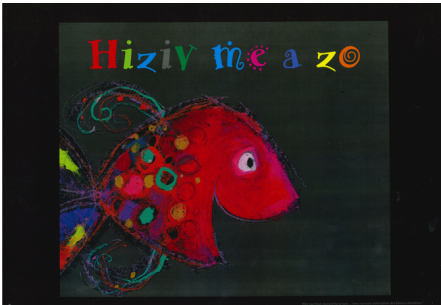






KAMISHIBAI SKED

Titl	Berrskrid
<p data-bbox="268 577 474 667">Ar Graoñenn (kelc'hiad 1)</p> 	<p data-bbox="651 481 1453 779">O ! Pegen brau ar graoñenn-mañ ! Lamm a ra al logodenn wer war ar graoñenn. Met n'eus ket tu terriñ anezhi. Ar vaot, al lapin, ar roudeneg, al leon hag an olifant a zo deuet da sikour. Mont a ra al logodenn wer war kein ar vaot hag az a war kein ar roudeneg hag az a war kein al leon... O setu ar graoñenn o fiñval ! Un istor berniadur hag a lak ar vugale da c'hoarzhin.</p> <p data-bbox="651 824 1453 1081">Oh la belle noisette ! Souris verte saute, saute sur la noisette. Impossible de la casser. La tortue, le lapin, le zèbre, le lion, l'éléphant viennent à la rescousse. La souris monte sur la tortue, qui monte sur le zèbre, qui monte sur le lion... Oh, la voilà qui bouge, la noisette ! Un principe d'accumulation qui fait rire les petits.</p>
<p data-bbox="279 1142 474 1232">Lola (kelc'hiad 1)</p> 	<p data-bbox="651 1149 1453 1361">Lola a zo ur wazig uelen. Sot eo Lola gant he heuzoù ruz-flamm. Plijout a ra dezhi mont gant he heuzoù ruz-flamm bemdez. Met ur mintin, ne gau ket Lola he heuzoù ruz-flamm ken... Setu, ober a ra anaoudegezh gant Olga, ur wazig uelen all.</p> <p data-bbox="651 1406 1453 1574">Lola est une petite oie jaune qui adore porter ses bottes rouge vif. Tous les jours. Mais un matin, les bottes ont disparu... Et c'est ainsi que Lola rencontre Olga, une autre petite oie jaune.</p>
<p data-bbox="164 1635 569 1724">Da gousket euzhuil bihan (kelc'hiad 1)</p> 	<p data-bbox="651 1657 1453 1825">Petra a ra an euzhuiled bihan a-raok mont da gousket ? Redek a reont e pep lec'h en ti, nac'hañ a reont ober ur pokig da vammig, c'hoari a reont gant ar broust-dent ha dañsal a reont ar Samba war ar gwele !</p> <p data-bbox="651 1870 1453 2038">Que font les petits monstres à l'heure du coucher ? Ils courent dans toute la maison, ils refusent de faire un bisou à maman, ils jouent avec la brosse à dents et dansent la samba sur leur lit !</p>

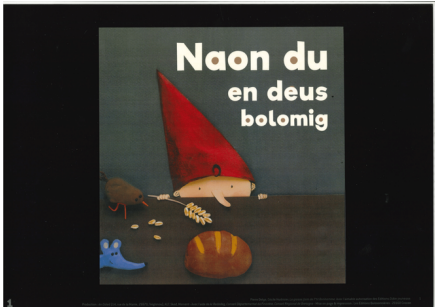

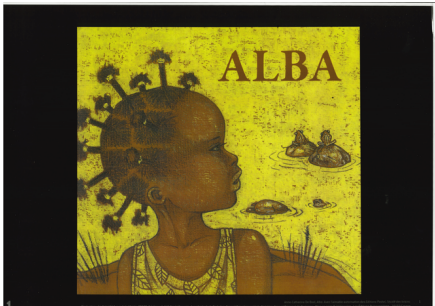
Titl	Berrskrid
<p>Hiziv me a zo (kelc'hiad 1)</p> 	<p>Setu ul leur war ar santimantoù. Dizoloet e vez dre ar pesked liuet gant kleiz imorioù disheñvel : ar pesk kurius, ar pesk eurus, ar pesk trist, ar pesk fuloret, ar pesk souezhet pe memes ar pesk aonik. Tout ar santimantoù a vez bevet ganeomp a zo diskouezet evel ur melezour deus omp santimantoù.</p> <p>Voici un livre sur les émotions ! Peints à l'aide de craie, ces poissons colorés nous permettent de découvrir les humeurs différents : le poisson curieux, le poisson heureux, le poisson triste, le poisson furieux, surpris ou encore peureux. Toutes ces émotions que nous connaissons sont montrés, tels des miroirs de notre propre humeur.</p>
<p>Loen fall (kelc'hiad 1)</p> 	<p>Hiligañ a ra al lenner lec'hioù disheñvel korf al loen fall. Tamm-ha-tamm e zaou gorn a zeu da vezañ ul loar, e zivrec'h hag e zivesker a zeu da vezañ gwez, e gorf a zeu da vezañ un ti... Treuzfurmiñ a ra al loen fall en ur bed anavezet gant ar vugale.</p> <p>Page après page, le lecteur chatouille les différentes parties du corps du monstre, qui se déconstruit petit à petit : les cornes se transforment en lune, les bras et les jambes se plantent comme des arbres, le ventre se fait maison... Et le monstre prend la forme de l'univers rassurant de l'enfant.</p>
<p>Peskig gwenn (kelc'hiad 1)</p> 	<p>Klask a ra peskig gwenn e vamm. Peseurt liu eo ? N'eo ket ruz, ar c'hrank a zo ruz. Na gwer, ar vaot a zo gwer. Na glaz, ar balum a zo glaz ! Ha ma vefe e vamm liesliu evel ur ganevedenn ?</p> <p>Petit poisson blanc cherche sa maman. De quelle couleur est-elle ? Pas rouge, c'est le crabe qui est rouge. Ni bleue, ça c'est la baleine, ni verte, c'est la tortue ! Et si elle était de toutes les couleurs, comme l'arc-en-ciel ?</p>

Titl	Berrskrid
<p data-bbox="240 562 504 656">Tamm-ha-tamm (kelc'hiad 1)</p> 	<p data-bbox="651 465 1452 763">War ar renk daou-ha-daou, tamm-ha-tamm, deus an hini bihanañ betek an hini brasañ, emañ al loened oc'h en em heuliañ e-keit emañ an dour o sevel. Anavezet eo an istor-mañ. Kontañ a ra Émilie Vast deomp, istor al loened hag a gomz deus dievezhiegezh mab-den e-keit emañ an dour o sevel. Ur vojenn uodern war cheñchamant an hin eo.</p> <p data-bbox="651 813 1452 1111">Petit à petit, en partant du plus petit, en rang deux par deux, les animaux se suivent sur le pont du navire tandis que l'eau monte peu à peu. L'histoire est bien connue. Émilie Vast nous la raconte encore une fois, avec ses animaux qui parlent de l'imprudence des hommes pendant la montée des eaux. Une fable moderne sur le changement climatique.</p>
<p data-bbox="263 1328 480 1422">Ur c'hwenenn (kelc'hiad 1)</p> 	<p data-bbox="651 1178 1452 1476">Re vihan en em sant ur c'hwenenn. Dibab a ra ar c'hwenenn pignat war ur bizenn vihan, ur blantenn, ur wezenn, un ti, ur savadur uhel-tre ha war ur goumoulenn. Met un arzh a ra goap outi ha degas a ra soñj dezhi eus pegen bihan eo. Fuloret ruz, ar c'hwenenn al lamm warnañ. Kompren a ra an arzh eo BIHAN ar c'hwenenn met BRAS eo he fulor.</p> <p data-bbox="651 1525 1452 1823">Une puce se trouve trop petite.Elle décide alors de grimper sur un pois, une plante, un arbre, une maison, un gratte-ciel et un nuage. Mais un ours vient à se moquer d'elle et lui rappeler sa petite taille. La puce, rouge de colère se jette sur l'ours. Il comprend que la PETITE puce est surtout la plus GRANDE des enquineuses !</p>

Titl	Berrskrid
<p>Azenor ar vuoc'h liesliv (kelc'hiad 1)</p> 	<p>Trist eo Azenor abaoe un nebeud devezhioù. C'hoant en dije bezañ ken glaz hag al labous, ken gwer hag ar ran, ken melen hag ar ualafenn, re wenn eo hi ! Eüruzamant sikour a ra Riagad, an dañvad da gas da benn he hunure. Setu ! Azenor deuet da vezañ liesliv !</p> <p>Depuis quelques jours, Lola est triste. Elle voudrait bien être aussi bleue que l'oiseau, aussi verte que la grenouille, aussi jaune que le papillon, elle qui est... si blanche ! Heureusement, Betty, son amie, va l'aider à réaliser son vœu le plus cher. Et voilà Lola... de toutes les couleurs !</p>
<p>An daou dort (kelc'hiad 1 ha 2)</p> 	<p>Diwar ur gontadenn hengounel bet dastumet gant Fañch an Uhel : « Nonnig ha Gabig 'zo kemenerien. Paket e vint gant ar gorriganed e-kreiz an noz ha ret e vo dezho kanañ ganto : dilun, dimeurzh, dimerc'her... »</p> <p>12 plankenn-tresadenn gant 2 destenn zisheñvel kinniget a-dreñv pep skeudenn : Un destenn « kentañ live » gant frazennoù berr kontet en amzer uremañ dreist-holl. Un destenn « eil live » gant frazennoù hiroc'h kontet en amzer dremenet dreist-holl.</p> <p>L'histoire vient d'un conte traditionnel récupéré par Fañch an Uhel : « Nonnig et Gabig sont couturiers. Ils seront coincés au milieu de la nuit par des korrigans. Ils devront donc chanter : lundi, mardi, mercredi... »</p> <p>12 planches-dessin avec 2 textes différents écrites à l'arrière de chaque dessin. Un texte « premier niveau » avec des courtes phrases au présent et un texte « deuxième niveau » avec des phrases plus longues au passé.</p>

Titl	Berrskrid
<p>Un tammig kollet (kelc'hiad 2)</p> 	<p>O kousket e oa Babig Kaouenn gant e vamm pa ez eo kouezhet deus e neizh. Eüruzamant ar c'hazh-koad leun a youl (met ket re fin) a sikour Babig Kaouenn da adkavout e vamm.</p> <p>Bébé chouette est tombé du nid dans lequel il dormait tranquillement avec sa maman. Heureusement Écureuil, plein d'entrain (mais pas très malin), se propose de l'aider à retrouver sa mère...</p>
<p>Kropet (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Re vihan eo Kropet evit fichañ kaer he bleu hag evit kemer perzh e gouel an eost. Met klask a ra memes tra hag ijin a ra pri poazh, fromet eo ar meuriad gant hec'h ijinadenn. Ar meuriad a gav Kropet kresket.</p> <p>Cropetite est trop petite pour avoir une coiffure de grande, et participer à la grande récolte annuelle qui occupe la tribu. Mais elle essaye tout de même et elle impressionne-même la tribu en inventant la terre cuite. La tribu trouve que Cropetite n'est plus si petite.</p>
<p>N'eo ket ur mennozh mat (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Ul louarn naon du dezhañ a ra anaoudegezh gant ur waz. Pediñ a ra anezhi en e gegin hag asanted e vez gant ar waz. Met dont a ra an afer da vezañ diaes rak ar waz hag al louarn n'ho deus ket ar memes rekipe evit ar soubenn ! Peseurt roll a c'hoario ar waz e rekipe al louarn fin ?</p> <p>Un renard affamé rencontre une oie et l'invite dans sa cuisine... et l'oie accepte l'invitation. Mais l'affaire se complique, car question soupe, ils n'ont pas Du tout la même recette ! Quel rôle jouera l'oie dans la recette du rusé renard ?</p>
<p>Warc'hoazh e vi debret ganin (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Naon en deus ar bleiz. Imoret fall eo. Re lart eo an tri femoc'h bihan, ra a menn a zo, re yaouank eo ar c'habellig ruz... Met a-greiz-tout ur c'hwezh vat a zesach ar bleiz.</p> <p>Le loup a faim. Il est de mauvaise humeur. Et les proies ne sont pas à son goût : les trois petits cochons sont trop gras, les sept cabris trop nombreux, le chaperon rouge trop jeune. Soudain une bonne odeur l'attire particulièrement.</p>

Titl	Berrskrid
<p>Nevezamzer kentañ (kelc'hiad 2)</p> 	<p>O tizoloiñ emañ ur plac'h vihan he femp skiantenn a-hed ar c'houlzadoù : blaz ar c'herez, ar preñved-luc'h o respont dar stered, pegen dous eo e-barzh ti ar c'histin, pegen didrouz eo an erc'h... Ur bloaz evit tañva, c'hwezhañ, selaou, sellout ha touchañ, ur bloaz evit kreskiñ ha dizoloiñ pep tra en-dro pa vo en em gavet an nevezamzer.</p> <p>Une petite fille découvre ses cinq sens au fil des saisons : le goût des cerises, les lucioles qui répondent aux étoiles filantes, la douceur de l'intérieur d'une bogue de châtaigne, le silence de la neige... Une année pour goûter, sentir, écouter, voir et toucher, une année pour grandir et tout redécouvrir quand revient le printemps.</p>
<p>Un dra iskis (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Un deiz, e-kichen al lenn uraz, e tastum Bobo an olifant un dra iskis. Goude bezan troet ha distroet an tamm a bep tu, divizout a ra ez eo ur bonned. Met n'eman ket an holl deus ar memes ali...</p> <p>Un jour, près du grand lac, Bobo l'éléphant ramasse un drôle de machin. Après l'avoir retourné dans tous les sens, il décrète qu'il s'agit d'un chapeau. Tout le monde n'est pas de cet avis...</p>
<p>Ur forest, ur goadeg (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Ur wech e oa ur forest/ur goadeg, un deiz e krogas an dud da bilat gwez ar goadeg-se evit sevel batimantoù... D'ur mod simpl ha hizidig, e tispleg an istor-mañ pegen pouezus eo da warezin an natur.</p> <p>Il était une fois une forêt, puis l'homme a commencé à abattre les arbres pour construire des bâtiments... D'une manière simple et délicate, cette histoire nous explique combien il est important de préserver la nature.</p>

Titl	Berrskrid
<p>Naon du en deus bolomig (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Ar mintin-mañ eo savet Bolomig gant ur c'hof goulllo. D'ar red ez a Bolomig d'ar varaerezh : Baraer, mar plij, ro bara din, rak naon am eus ! O Bolomig ne roan ket bara evit netra, gwerzh a ran anezhañ ! Mont a ra Bolomig deus ti ar baraer, betek ti ar miliner ha ti ar peizant betek al lenn evit kavout peadra leuniañ e kof ! Ur gontadenn-baleadenn fur ha dister eo !</p> <p>Ce matin, en se réveillant, P'tit Bonhomme a le ventre tout vide. Il court chez le boulanger : Boulanger, donnemoi du pain, parce que j'ai faim ! Mais le pain, ça ne se donne pas, ça s'achète. P'tit Bonhomme va devoir gagner sa croûte. Commence une quête qui le fera courir du boulanger chez le meunier, puis chez le paysan et jusqu'à la rivière... Un petit conte-randonnée sage et insolent !</p>
<p>Kempouez (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Ul lapin hag ul louarn a en em gav stanket war ur plankenn distabil a us ur stêr-froud. Evit chom bev e rankin deskiñ da uevañ asambles. Un istor farsus war an darempred etre ar uras hag ar rez vihan.</p> <p>Un lapin et un renard se retrouvent coincés sur une planche en équilibre instable au dessus d'un torrent. Pour survivre, il vont devoir apprendre à vivre ensemble. Une histoire d'humour sur les rapports entre les grands et les petits.</p>
<p>Alba (kelc'hiad 2)</p> 	<p>Pemp bloaz eo Alba hiziv. Gortoz a ra he zad dirak an ti, ha mont a ra da glask anezhañ. Ober a ra anaoudegezh gant merien, un olifant, ar raned, ur roudeneg hag ur jirafenn, an holl loened a sikour anezhi da glask he zad !</p> <p>Alba à 5 ans aujourd'hui, elle attend son papa devant la maison, puis elle part à sa recherche et rencontre des fourmis, un éléphant, des grenouilles, un zèbre et une girafe, tout les animaux l'aident à retrouver son père !</p>

Titl	Berrskrid
<p data-bbox="272 533 472 622">Devezh erc'h (kelc'hiad 2)</p> 	<p data-bbox="651 383 1453 680">N'eo ket dav d'al lapin sevel diouzhtu rak n'ez eus ket skol hiziv, re a erc'h a zo. C'hoant en deus mont da c'hoari er maez met nac'h a ra e vamm rak e pako riu dindan an erc'h. Memes ma 'mañ al lapin stanket en e ranndi, sellout a ra deus an erc'h o kouezhañ e-pad eurvezhioù. Met pa zeu an noz, ne ra ket erc'h ken ha roudoù kaer en deus graet en erc'h gant e vamm.</p> <p data-bbox="651 728 1453 1070">Le petit lapin n'est pas obligé de se lever toute de suite car il n'y a pas d'école aujourd'hui, il y a trop de neige. Il veut aller jouer dehors mais sa maman refuse car il neige toujours et il risque de s'enrhumer. Même si le lapin est un peu confiné dans l'appartement, il peut regarder des heures le spectacle de la neige qui tombe. Mais le soir, à l'heure du coucher, elle lui permet de sortir, et il peut enfin jouer dans la neige.</p>
<p data-bbox="277 1238 477 1328">Amos (kelc'hiad 2)</p> 	<p data-bbox="651 1140 1453 1438">Ur c'hoala a bep seurt liu eo Amos. Met n'ez eus den all nemetañ gant livioù. Rak du eo bro Amos, du evel an noz. Disheñvel eo Amos neuze a-dreuz e vez sellet outan ha ne selaouer ket anezhañ. E-unan eo Amos, kollet en teñvalijenn. Un deiz e kav Amos ur voest gant ur ganevedenn a zeu er-maez diouti, hag hadañ a ra ! Tud kurius a zo erruet, tud kurius a bep seurt liu...</p> <p data-bbox="651 1485 1453 1783">Amos est un koala multicolore. Dans son pays, tout est noir comme l'ardoise. Comme il est différent, personne ne le voit ni ne l'écoute. Amos est seul, perdu au milieu de toute cette obscurité. Lorsqu'il découvre, caché au fond d'une boîte, un arc-en-ciel, il s'illumine de joie et sème les couleurs autour de lui, puis des curieux arrivent, des curieux de toutes les couleurs</p>

Titl	Berrskrid
<p>Raymond pesketour karantez ha sardin (kelc'hiad 3)</p> 	<p>Evit dieubiñ Ondine, an hini gaerañ eus an holl morganed, e ranko Raymond mont a-enep roue ar mor : Zeidon. Ne vo ket digalonekaet gant ar stivelegenn ramzel nag an Amboual-mor euzhus o tiwall an tour-tan e lec'h m'eman dalc'het merc'h ar roue ! Goude kanaouennoù, avanturioù ha taolioù-kaer burzhudus e straedoù Douarnenez., ar garantez eo an hini a gounezo.</p> <p>Pour libérer Ondine, la belle sirène, Raymond va devoir affronter Zéidon, le terrible roi qui règne sur le fond des océans. Le Calamar Géant et le Dragon des mers qui sont au service du tyran ne suffiront pas à le décourager ! Après bien des chansons, des aventures et des exploits magiques, c'est l'amour qui triomphera, dans les rues de Douarnenez.</p>
<p>Merenn ar roñflez vihan (kelc'hiad 3)</p> 	<p>Ur c'hiz eo, gant familh ar roñfled, da zebriñ bugale, an holl a oar-se. Met ur gudenn he deus ar roñflez bihan : ar paotrig he deus paket, n'en deus ket aon diouti. Kuitaat a ra ar gaoued ha gwalc'hiñ a ra leur an ti pe renkañ a ra ar c'hastelodennoù. N'he deus ket c'hoant ar roñflez bihan debriñ ar paotrig ken. Met diaes eo asantiñ ar fed da seizh vloaz ne 'peus ket c'hoant debriñ bugale ken...</p> <p>C'est une tradition de famille, chez les ogres, on mange des enfants, ça tout le monde le sait. Notre petit ogresse à nous rencontre un jour un problème : le petit garçon qu'elle a capturé pour son déjeuner n'a pas du tout peur d'elle, il sort de sa cage pour passer un peu la serpillière ou ranger des casseroles. Bref, la petite ogresse se rend compte qu'elle n'a plus vraiment envie de le manger. Et ça, quand on est une ogresse de sept ans, c'est très difficile à accepter...</p>

Titl	Berrskrid
<p data-bbox="209 479 533 568">Sorser bihan ar glau (kelc'hiad 3)</p> 	<p data-bbox="651 380 1452 719">Ar bloaz-mañ, ne zeue ket ar glau. Ar serc'hor a c'hwiste er uro. Tremen o amzer a rae an dud o sellet ouzh an oabl. Ne oa koumoulenn ebet war-wel. En dizesper e oa tud ar meuriad. Met Glavig ne oa ket digalonekaet. Pignat a ra ar paotr yaouank war gein an emou hag e lavar « Ma ne gouezh ket an dour diwar an oabl e vo kavet dindan an douar ganeomp. Deomp va mignon, ret eo kavout dour ! »</p> <p data-bbox="651 770 1452 1066">Cette année-là, la pluie ne venait pas. Une grande sécheresse sévissait. Les gens du clan passaient des heures à regarder le ciel. Mais pas un nuage ne se montrait. Tout le monde était désespéré. Sauf Petite Pluie. Le jeune garçon monta sur le dos d'un émeu et dit : « Si l'eau ne tombe pas du ciel, nous la trouverons sous terre. Partons, mon ami, il faut trouver de l'eau! »</p>
<p data-bbox="162 1339 580 1480">Ar pesketaer bihan hag ar c'horf-eskern (kelc'hiad 3)</p> 	<p data-bbox="651 1137 1452 1520">Tad Tong a lavare dezhañ « Arabat mont war-vor pa vez fall an amzer ». Memestra e kredas mont da besketa war-vor . A-greiz-tout un dra bennak a zo chomet e-barzh e roued. Dirollet e oa ar mor met ne ziskroge ket Tong gant e walenn. Spontus ! Ur c'horf-eskern a oa en e sau dirasañ. Kerzh en doa terc'hel kuit, roeñvin ha semplañ, ne c'helle ket en em zizober deus ar c'hof eskern. Un nebeud amzer goude komprenet en deus Tong piv 'oa ar c'horf-eskern e gwirionez...</p> <p data-bbox="651 1572 1452 1955">Son père le lui avait bien dit : « Il ne faut pas sortir en mer quand le ciel est noir. » Mais, il décida de partir pêcher quand même. Soudain, quelque chose se prend dans son filet. La tempête se déchaînait, mais Tong ne lâchait pas sa ligne. Horreur ! C'est un squelette qui se dresse devant lui. Il a beau fuir, payer, puis s'évanouir, le petit garçon ne se débarrassera pas du squelette. Un peu de temps après, Tong comprit qui était réellement le squelette...</p>